



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
24 November 2000  
Russian  
Original: English

---

**Пятьдесят пятая сессия**

Пункт 117 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2000–2001 годов**

## **Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов**

**Доклад Генерального секретаря\***

### **I. Введение**

1. Главная цель первого доклада об исполнении бюджета, который представляется в первом году двухгодичного периода, заключается в определении необходимых корректировок, обусловленных изменениями темпов инфляции и обменных курсов, а также изменениями в стандартных расценках, использовавшихся при исчислении первоначальных ассигнований. Это делается в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>1</sup>, утвержденной Генеральной Ассамблеей на ее тридцать второй сессии.

2. В докладе об исполнении бюджета учитываются также дополнительные мандаты, которые Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности утвердили после распределения ассигнований по бюджету по программам, непредвиденные и чрезвычайные расходы, которые не могли быть отложены до второго года двухгодичного периода, а также решения директивных органов, рассмотрение последствий которых представляется оптимальным в контексте настоящего доклада.

3. Сокращение чистых потребностей на 58,8 млн. долл. США обусловлено следующими изменениями:

---

\* Настоящий доклад публикуется в ноябре, как это было запланировано в целях учета самых последних имеющихся бюджетных параметров.

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 8 (A/32/8)*.

Резолюции 54/250 А и В	Первоначальные ассигнования		Пересмотренная смета		Увеличение/(сокращение)	
	(в тыс. долл. США)		(в процентах)			
Расходы	2 535 689,2	2 495 196,3	(40 492,9)			(1,6)
Поступления	361 298,9	379 620,9	18 322,0			5,1
Чистые потребности	2 174 390,3	2 115 575,4	(58 814,9)			(2,7)

4. Изменения в параметрах для определения расходов, использовавшихся при расчете первоначальных ассигнований, подробно объясняются в пунктах 18–32 ниже. Кроме того, данные о параметрах для определения расходов, использовавшихся при исчислении первоначальных ассигнований, предлагаемых изменениях на двухгодичный период 2000–2001 годов и их последствиях с разбивкой по разделам бюджета, местам службы и основным статьям расходов приводятся в следующих таблицах и приложениях:

а) таблице 1, содержащей данные об обменных курсах и темпах инфляции, использовавшихся при расчете первоначальных ассигнований на двухгодичный период 2000–2001 годов, и соответствующих показателях, предлагаемых в настоящем докладе;

б) таблице 2, содержащей данные о множителях коррективов по месту службы, использовавшихся для расчета расходов на выплату окладов сотрудникам категории специалистов и выше при исчислении первоначальных ассигнований, фактических множителях коррективов по месту службы на 2000 год, которые были установлены Комиссией по международной гражданской службе (КМГС), и пересмотренных показателях, которые предлагаются сейчас на 2001 год;

в) таблице 3, содержащей данные о фактических операционных обменных курсах Организации Объединенных Наций, действовавших в течение первых 11 месяцев 2000 года;

г) таблице 4, содержащей данные о корректировках на разницу в стоимости жизни для персонала категории общего обслуживания и смежных категорий, которые использовались при исчислении первоначальных ассигнований на двухгодичный период 2000–2001 годов, фактических корректировках в 2000 году и пересмотренных предположениях на 2001 год;

д) приложении I.A, содержащем данные о сметных дополнительных потребностях с разбивкой по разделам, подразделам и основным определяющим факторам;

е) приложении I.B, содержащем данные о сметных дополнительных потребностях с разбивкой по местам службы и основным определяющим факторам;

ж) приложении II, содержащем данные о распределении предполагаемого увеличения или сокращения потребностей по разделам и основным статьям расходов;

з) приложениях III и IV, содержащих разъяснение изменений в связи с вопросами, перечисленными ниже в части G (пункт 44), «Расходы за счет ассигнований на специальные политические миссии».

## II. Разделы сметы расходов

5. Изменения, которые обусловлены вышеупомянутыми факторами, приведут к сокращению потребностей на 40 492 900 долл. США, в результате чего общий объем потребностей составит 2 495 196 300 долл. США. Подробная информация приводится ниже:

<i>(В тыс. долл. США)</i>		
Первоначальные ассигнования по бюджету по программам	2 535 689,2	
a) Непредвиденные и чрезвычайные расходы	10 987,9	(В связи с поддержанием мира и безопасности, Международным Судом и межучрежденческими мерами безопасности в соответствии с резолюцией 54/252)
b) Решения директивных органов	3 633,7	
c) Изменения в бюджетных положениях		
Изменения обменных курсов	(66 265,2)	(На основе среднего операционного обменного курса Организации Объединенных Наций)
Изменения в предположениях относительно темпов инфляции	1 913,2	(На основе индексов потребительских цен, установленных множителей коррективов по месту службы и разницы между фактическими и предусмотренными в бюджете корректировками на разницу в стоимости жизни)
Корректировки суммы расходов на выплату окладов по стандартным ставкам	8 623,3	(На основе анализа данных о фактически выплаченных окладах, вакантных должностей, общих расходов по персоналу, рекомендаций КМГС и ассигнований по плану налогообложения персонала, обусловленных консолидацией коррективов по месту службы)
d) Прочее	614,2	
<b>Общая пересмотренная сумма</b>	<b>2 495 196,3</b>	

6. В ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил также пересмотренные сметы и заявления о последствиях для бюджета по программам в связи с проектами резолюций, рассмотренными главными комитетами. К настоящему времени суммы, предложенные в этих документах, составляют в общей сложности 12 204 700 долл. США и обусловлены пересмотром сметы на обеспечение охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций (3 083 700 долл. США); пересмотром сметы по разделу 7 «Международный Суд» (737 300 долл. США), потребностями в ресурсах на выполнение положений доклада Группы по

операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира (A/55/305-S/2000/809) (7 527 300 долл. США), пересмотром сметы на основе резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2000 года (114 800 долл. США), а также последствиями для бюджета по программам деятельности Комиссии по расследованию нарушений прав человека в Палестине (741 600 долл. США).

7. Кроме того, предполагается, что ряд еще не представленных Генеральной Ассамблее докладов, касающихся субсидий Международному учебному и научно-исследовательскому институту по улучшению положения женщин и продолжения операций ряда миссий в 2001 году (расходы сверх суммы ассигнований в размере 90,4 млн. долл. США на специальные политические миссии), будут иметь последствия для бюджета по программам в размере примерно 800 000 долл. США и обусловят пересмотр смет на сумму примерно 26,9 млн. долл. США. Что касается специальных политических миссий, то сюда относятся Помощь Организации Объединенных Наций стороне, содействующей мирному процессу в Бурунди, Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА), Мирный процесс в Центральной Америке, Специальная миссия Организации Объединенных Наций в Афганистане, Политическое отделение Организации Объединенных Наций в Бугенвиле и Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди.

#### **A. Непредвиденные и чрезвычайные расходы (увеличение: 10 987 900 долл. США)**

8. В соответствии с положениями резолюции 54/252 от 23 декабря 1999 года Генеральный секретарь уполномочен с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам принимать на себя обязательства по покрытию непредвиденных и чрезвычайных расходов, и при этом предусматривается, что согласие Консультативного комитета не требуется в отношении таких обязательств, общая сумма которых не превышает 8 млн. долл. США в любой год, которые, как подтверждает Генеральный секретарь, связаны с поддержанием мира и безопасности, таких обязательств, которые, как подтверждает Председатель Международного Суда, связаны с расходами, обусловленными рядом ситуаций в Суде, описанных в пункте 1(b) резолюции 54/252, и таких обязательств, не превышающих сумму в общей сложности 500 000 долл. США, которые, как подтверждает Генеральный секретарь, необходимы в связи с межучрежденческими мерами безопасности.

9. В соответствии с положениями этой резолюции были приняты следующие обязательства на сумму 10 987 900 долл. США:

- а) подтвержденные Генеральным секретарем как связанные с поддержанием мира и безопасности (7 233 400 долл. США);
- б) обязательства, принятые с согласия Консультативного комитета в отношении решений Совета Безопасности (3 396 500 долл. США);
- в) подтвержденные Председателем Международного Суда как связанные с непредвиденными расходами в отношении Суда (345 000 долл. США);

d) обязательства, связанные с межучрежденческими мерами безопасности (13 000 долл. США).

10. Эти расходы относятся к разделам 3,7, 8 и 30 бюджета, как указано ниже:

a) подтвержденные Генеральным секретарем как связанные с поддержанием мира и безопасности

### Раздел 3. Политические вопросы (7 175 400 долл. США)

(В долл. США)

a. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау: потребности на период с 1 января по 31 марта 2000 года (S/1999/1252 и S/1999/1253)	557 200
b. Специальный представитель Генерального секретаря в районе Великих озер: потребности на 2000 год (S/1999/1296 и S/1999/1297)	1 552 900
c. Специальный советник Генерального секретаря по Кипру: потребности на 2000 год (S/1999/1111, S/1999/1112 и S/2000/431)	711 800
d. Миссия Совета Безопасности в Сьерра-Леоне: потребности на 2000 год (S/2000/886 и S/2000/903)	170 000
e. Личный представитель Генерального секретаря по югу Ливана: потребности на период с 8 августа 2000 года по 7 февраля 2001 года (S/2000/778 и S/2000/779)	620 800
f. Советник Генерального секретаря по специальным миссиям в Африке: потребности на 2000 год	744 000
g. Специальные посланники Генерального секретаря на Балканах: потребности на 2000 год	889 900
h. Личные посланники Генерального секретаря в Анголе: потребности на период с 17 января по 16 февраля 2000 года	26 600
i. Помощь Организации Объединенных Наций стороне, содействующей мирному процессу в Бурунди: потребности на 2000 год	1 760 200
j. Личный представитель Генерального секретаря по урегулированию спора между Гайаной и Венесуэлой: потребности на 2000 год	32 000
k. Специальный посланник Генерального секретаря в Республике Конго и Центральноафриканской Республике: потребности на период с 14 ноября по 6 декабря 2000 года	110 000

### Раздел 8. Правовые вопросы (58 000 долл. США)

В долл. США

Переговоры с правительством Сьерра-Леоне в отношении специального суда (резолюция 1315 (2000) Совета Безопасности)	58 000
--	--------

b) обязательства, принятые с согласия Консультативного комитета в отношении решений Совета Безопасности

**Раздел 3. Политические вопросы (3 396 500 долл. США)***В долл. США*

- |    |  |           |
|----|--|-----------|
| a. | Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане: потребности на период с 1 июня 2000 года по 31 мая 2001 года (S/2000/518 и S/2000/519)   | 1 492 700 |
| b. | Группа экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго (S/2000/334 и S/PRST/2000/20)  | 1 250 500 |
| c. | Аналитические слушания для рассмотрения вопроса о роли алмазов в конфликте в Сьерра-Леоне и о связи между торговлей сьерра-леонскими алмазами и торговлей вооружениями и связанными с ними материальными средствами и Группа экспертов для сбора информации о возможных нарушениях мер, введенных резолюцией 1171 (1998) Совета Безопасности, и о связи между торговлей алмазами и торговлей вооружениями и связанными с ними материальными средствами (резолюция 1306 (2000) Совета Безопасности) | 653 300   |

с) подтвержденные Председателем Международного Суда как связанные с непредвиденными расходами в отношении Суда

**Раздел 7. Международный Суд (345 000 долл. США)**

Согласно положениям подпунктов (i) и (iv) пункта 1(b) резолюции 54/252 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2000–2001 годов и в соответствии со Статутом Международного Суда и резолюцией 48/252 Генеральной Ассамблеи от 26 мая 1994 года в 2000 году возникли дополнительные потребности в средствах для выплаты пенсий и гонораров и оплаты поездок судьям *ad hoc* в связи с нижеуказанным делом, а также оплаты расходов на переезд членов Суда и выплату им подъемных пособий:

*(В долл. США)*

- |    |  |         |
|----|--|---------|
| a. | Дело, касающееся инцидента в воздушном пространстве (Пакистан против Индии)  | 65 000  |
| b. | Выплата пенсий, оплата поездок и расходов на переезд вышедшим на пенсию судьям, оплата расходов на переезд и выплату подъемных пособий новым членам Суда | 280 000 |

d) обязательства, связанные с межучрежденческими мерами безопасности

**Раздел 30. Специальные расходы (13 000 долл. США)**

В соответствии с разделом IV резолюции 36/235 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года и резолюцией 54/252 в связи с межучрежденческими мерами безопасности были приняты обязательства, предусматривающие покрытие доли Организации Объединенных Наций в расходах на переезд из

Эритреи в Найроби и доли Организации Объединенных Наций в расходах на аренду воздушных судов для эвакуации персонала из Западного Тимора.

**В. Решения директивных органов (увеличение:  
3 633 700 долл. США)**

**Саммит тысячелетия (1 643 000 долл. США)**

**Раздел 1. «Общее формирование политики, руководство и координация»**

**Раздел 26. «Общественная информация»**

**Раздел 27D. «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»**

11. Сумма в размере 1 643 000 долл. США распределяется, подробная информация о чем приводится ниже, между разделом 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» (193 000 долл. США), разделом 26 «Общественная информация» (566 200 долл. США) и разделом 27D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (883 800 долл. США).

12. На 93-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи до принятия резолюции 54/254 от 15 марта 2000 года было сделано устное заявление в отношении созыва Саммита тысячелетия. Ассамблея была информирована о том, что с учетом представленного ей проекта резолюции сметные расходы на обеспечение безопасности и протокольные мероприятия составят соответственно 450 000 долл. США и 193 000 долл. США; и что соответствующие ассигнования будут отражены в первом докладе об исполнении бюджета по программам бюджета на двухгодичный период 2000–2001 годов, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на пятьдесят пятой сессии (A/54/PV.93). С учетом этого по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» (193 000 долл. США) и разделу 27D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (450 000 долл. США) испрашиваются соответствующие ассигнования.

13. На своем 74-м заседании 2 июня 2000 года Пятый комитет постановил принять к сведению в дополнение к докладу Пятого комитета (A/54/864) по заявлению о последствиях бюджета по программам, представленному Генеральным секретарем до принятия резолюции 54/261 от 10 мая 2000 года (A/C.5/54/60), информацию, представленную Контролером, который напомнил, что в связи с принятием проекта резолюции A/54/L.83/Rev.1 (резолюция A/54/261) Пятый комитет информировал Генеральную Ассамблею на пленарном заседании о том, что в результате принятия резолюции возникнут потребности на сумму не более 1,4 млн. долл. США. Предположения, на основе которых впоследствии анализировались эти потребности, в ряд из которых были внесены изменения, были следующими: а) отказ от первоначально запланированного переоборудования зала Экономического и Социального Совета; б) отказ от установления тентов для размещения представителей средств массовой информации, как это первоначально планировалось; с) отсрочка перевода архивов в здание на 45-й улице, с тем чтобы эти помещения могли использоваться для размещения делегаций и аккредитованных представителей средств массовой информации; и d) получение добровольных взносов на ряд мероприятий в области

общественной информации, установку телевизоров и выпуск фотоальбомов. Исходя из этого потребности должны были составить около 1 млн. долл. США. С учетом этого по разделу 26 «Общественная информация» (566 200 долл. США), а также по разделу 27D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (433 800 долл. США), в дополнение к сумме, указанной выше в пункте 12, испрашиваются соответствующие ассигнования.

**Вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (1 628 900 долл. США)**

**Раздел 1. «Общее формирование политики, руководство и координация»**

**Раздел 26. «Общественная информация»**

**Раздел 27D. «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»**

14. На своем заседании 5 октября 2000 года Пятый комитет постановил, в частности, информировать Генеральную Ассамблею о том, что для осуществления резолюции 54/283 потребуется сумма в размере 1 628 900 долл. США сверх ресурсов, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов. Эта сумма относится к разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» (790 000 долл. США), разделу 26 «Общественная информация» (585 200 долл. США) и разделу 27D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (253 700 долл. США).

**Укрепление штатов Секции по неправительственным организациям (124 900 долл. США)**

**Раздел 9. «Экономические и социальные вопросы»**

**Раздел 32. «Налогообложение персонала»**

15. В своей резолюции 54/265 от 15 июня 2000 года Генеральная Ассамблея одобрила замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/868) об учреждении двух временных должностей — одной должности класса С-4 и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) — для укрепления штатов Секции по неправительственным организациям Департамента по экономическим и социальным вопросам. В своем докладе (A/54/520/Add.1) Генеральный секретарь предложил отразить соответствующие ассигнования на две должности (ассигнования по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» (105 600 долл. США) и ассигнования по разделу 32 «Налогообложение персонала» (193 400 долл. США), подлежащие покрытию сопоставимой суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала») с 1 января 2001 года в качестве заимствования средств из резервного фонда в первом докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 2000–2001 годов.

**Глобальный экологический форум/специальная сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (236 900 долл. США)**

## **Раздел 12. «Окружающая среда»**

16. В пункте 3 части II своей резолюции 2997 от 15 декабря 1972 года Генеральная Ассамблея постановила, что расходы на обслуживание Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) должны покрываться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В пункте 6 своей резолюции 53/242 от 28 июля 1999 года Генеральная Ассамблея приветствовала предложение об учреждении ежегодного глобального экологического форума на уровне министров, в соответствии с которым Совет управляющих ЮНЕП будет выполнять функции такого форума в годы, когда он собирается на очередные сессии, а в другие годы этот форум будет проводиться в форме специальной сессии Совета управляющих.

17. Заявление о последствиях для бюджета по программам должно было быть представлено до принятия резолюции 53/242, однако из-за недосмотра это не было сделано. После тщательного анализа сложившегося положения было установлено, что потребуются дополнительные ассигнования в размере 236 900 долл. США на осуществление мероприятий, предусмотренных в резолюции 53/242 и связанных с проведением шестой специальной сессии Совета управляющих в мае 2000 года.

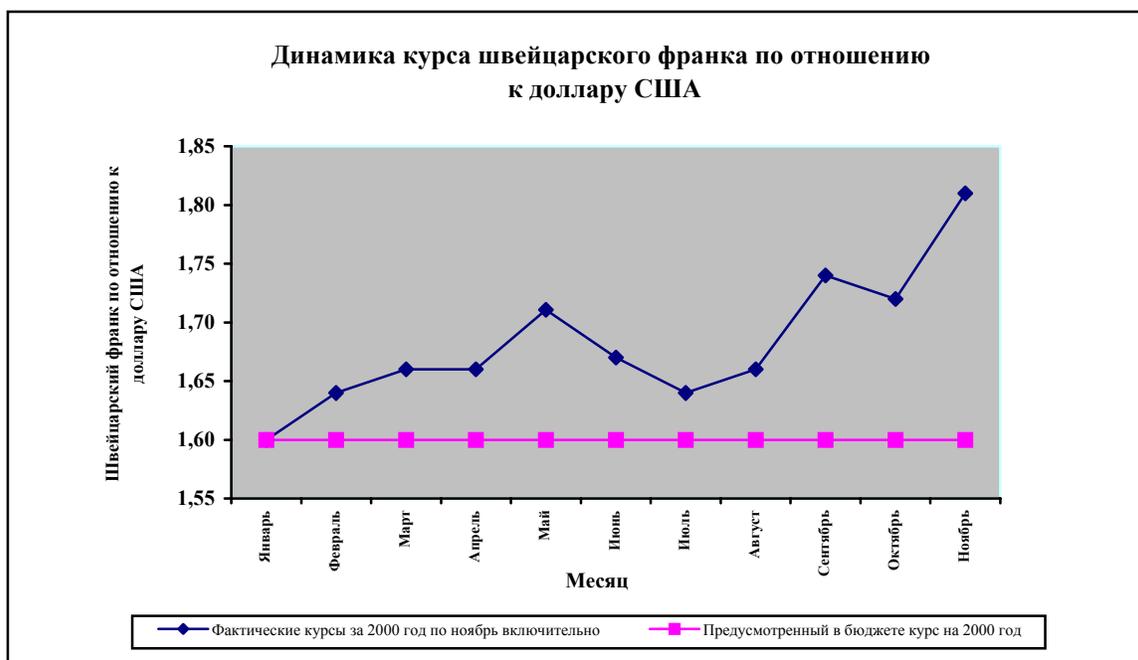
### **С. Изменения обменных курсов (сокращение: 66 250 000 долл. США)**

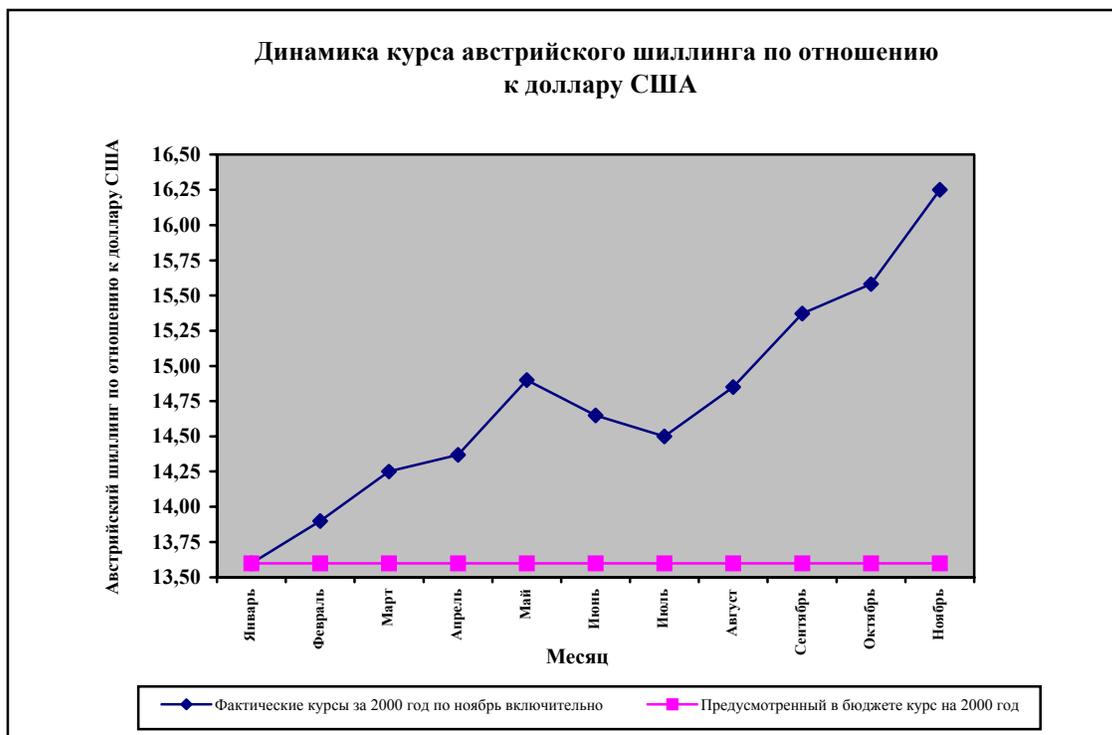
18. Основой для пересчета могут являться либо средние операционные обменные курсы за истекшую часть двухгодичного периода (метод усреднения), либо операционные курсы, действующие на момент пересчета (последний курс). Как известно, в своем докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, Комиссия ревизоров рекомендовала использовать в качестве основы для бюджетных предположений, касающихся операционных обменных курсов, не последний действующий обменный курс, а курс, определяемый методом усреднения. Генеральный секретарь указал на нецелесообразность заранее определять то, какой метод (усреднения или использования курса за последний месяц) должен применяться для бюджетного прогнозирования и пересчета, и отметил, что решение об этом следует принимать во время каждого пересчета. Это мнение было доведено до сведения Генеральной Ассамблеи и не вызвало возражений у Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/51/7/Add.6, пункт 5), который указал, что Генеральному секретарю следует использовать такие курсы, которые позволяли бы получать самые низкие расчетные показатели. В настоящем докладе об исполнении бюджета для периода с января по ноябрь 2000 года использовались фактические обменные курсы за январь–ноябрь 2000 года, а для декабря 2000 года и всего 2001 года использовался курс за ноябрь. Корректировки с учетом фактических показателей за 2001 год будут произведены в рамках второго доклада об исполнении бюджета.

19. Сокращение на 66,2 млн. долл. США свидетельствует о том, что за период с начала года по данный момент операционные курсы в целом во всех местах службы были более благоприятными, чем предполагалось в первоначальных ассигнованиях. В течение 2000 года отмечалось заметное укрепление позиции

доллара США. Средний курс доллара по отношению к швейцарскому франку за 2000 год, рассчитанный по фактическим курсам за январь–ноябрь, составил 1,69 франка за 1 доллар, тогда как в первоначальных ассигнованиях предполагалось, что он будет составлять 1,59. На 2001 год в докладе об исполнении бюджета использовался фактический курс за ноябрь 2000 года, который составлял 1,80. Эти изменения обусловили сокращение ассигнований на 47,4 млн. долл. США. Что касается австрийского шиллинга, то фактический средний курс за 2000 год составляет 14,90, тогда как в первоначальных ассигнованиях предполагался курс 13,66. Для 2001 года в докладе об исполнении бюджета использовался фактический курс за ноябрь 2000 года, составляющий 16,31. В результате этого сумма ассигнований сократилась на 11,1 млн. долл. США. Что касается других мест службы, то чистая сумма сокращения ассигнований составила 7,7 млн. долл. США. Ниже в конце настоящего раздела приводятся графики динамики изменения курса швейцарского франка и австрийского шиллинга по отношению к доллару США.

20. Подробная информация об операционных курсах во всех местах службы содержится в таблицах 1 и 3. В этих таблицах приводятся данные о фактических операционных курсах за период по ноябрь 2000 года включительно о курсе, который использовался для расчета первоначальных ассигнований, и о курсе, который использовался в настоящем докладе. Как отмечается в пункте 20, корректировки с учетом фактических обменных курсов за 2001 год будут отражены во втором докладе об исполнении бюджета.





#### **D. Инфляция (увеличение: 1 913 200 долл. США)**

21. В таблицах 1, 2 и 4 содержатся пересмотренные показатели темпов инфляции, которые сказываются на всех статьях расходов. Эти показатели рассчитаны на основе установленных множителей коррективов по месту службы и последней имеющейся информации об индексах потребительских цен и сопоставления фактических корректировок на стоимость жизни с предусмотренными в бюджете. Почти во всех случаях предлагаемые пересмотренные показатели выше первоначально предполагавшихся.

22. Что касается статей расходов, не связанных с должностями, то наиболее значительные изменения связаны с обусловленным инфляцией увеличением расходов на коммунальные услуги. Стоимость электричества и пара в Нью-Йорке в середине 2000 года существенно выросла по сравнению с обычной тенденцией, отмечавшейся в предыдущие периоды. Это было обусловлено тремя факторами: а) дерегулированием цен на энергию; б) повышением стоимости топлива во всем мире; и с) повышением спроса в районе Нью-Йорка.

23. С начала года стало заметно повышение цен на электричество и пар (в среднем соответственно на 25 и 15 процентов). В середине года с поправкой на небольшие изменения в структурах потребления тарифы повысились соответственно на 54 и 30 процентов. После этого местная компания,

снабжающая энергией Центральные учреждения, предупредила о том, что в течение оставшейся части года Организации Объединенных Наций следует ожидать повышения платы как минимум на 30 процентов. Ожидается, что в связи с повышением цен на электричество и пар в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов возникнут дополнительные потребности в объеме 4,4 млн. долл. США. В Женеве также потребуются дополнительные ассигнования для покрытия расходов на коммунальные услуги в сумме 0,1 млн. долл. США.

#### **Е. Корректировка суммы расходов, рассчитываемых по стандартным ставкам (увеличение: 8 623 300 долл. США)**

24. Корректировка суммы расходов, рассчитываемых по стандартным ставкам, отражает чистый результат изменений стандартных ставок окладов и общих расходов по персоналу, доли вакантных должностей и ставок налогообложения персонала. В корректировках расходов по стандартным ставкам были учтены финансовые последствия рекомендаций и решений Комиссии по международной гражданской службе, содержащихся в пунктах 25 и 26 заявления Генерального секретаря (A/55/629).

25. Изменения в расходах на выплату окладов по стандартным ставкам в 2000 году определены на основе фактических средних ставок, действовавших до данного момента в течение двухгодичного периода, по категориям и уровням, в каждом месте службы. Прогнозные показатели на 2001 год получены на основе динамики показателей в 2000 году. Чистое сокращение ассигнований на 0,7 млн. долл. США отражает сокращение средних расходов на выплату окладов по сравнению с показателями, прогнозировавшимися в первоначальных ассигнованиях.

26. Общие расходы по персоналу закладываются в бюджете в виде процентной величины от чистых окладов в каждом месте службы. Общие расходы по персоналу связаны с выплатой надбавок и пособий, назначением, переводом сотрудников или прекращением службы. Суммы этих расходов отражают фактическую сумму расходов на заработную плату, выплаченную на данный момент в течение двухгодичного периода, а также фактическое соотношение общих расходов по персоналу и расходов на оклады для всех мест службы в период 1998–1999 годов. Предполагается, что в отношении всех мест службы в результате корректировок ставок для исчисления общих расходов по персоналу сумма ассигнований в чистом выражении сократится на 0,4 млн. долл. США.

27. В соответствии с пунктом 2 решения 35/221 Генеральной Ассамблеи, касающегося периодического обзора компенсаций и других условий службы Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Председателя и заместителя Председателя Комиссии по международной гражданской службе, Генеральный секретарь представил результаты пятилетнего обзора условий службы этих трех должностных лиц. Необходимые корректировки учтены в настоящем докладе, и они приведут к возникновению дополнительных потребностей в объеме 35 200 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» и

разделу 29 «Совместно финансируемая административная деятельность» регулярного бюджета.

28. В своей резолюции 54/249 от 23 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея постановила, что в качестве основы для расчета бюджета на двухгодичный период 2000–2001 годов должны использоваться показатели доли вакантных должностей в размере 6,5 процента для сотрудников категории специалистов и выше и 2,5 процента для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий. Хотя среднюю долю вакантных должностей за двухгодичный период можно определить только в конце двухгодичного периода, с учетом данных за истекшую часть двухгодичного периода фактические показатели доли вакантных должностей за 2000 год немного превысили 8 процентов для сотрудников категории специалистов и выше и 2,6 процента для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий. Превышение предусмотренного в бюджете показателя доли вакантных должностей обусловлено рядом факторов, в том числе назначением внутренних кандидатов на вакантные должности более высоких уровней, в результате чего образуются вакансии на должностях более низких уровней; задержками с оформлением найма, назначения и/или повышения в должности или прекращения службы. Увеличение доли вакантных должностей в 2000 году в корректировках расходов по стандартным ставкам за 2000 год отражает лишь вакантные должности, имеющиеся в 2000 году, и оно не повлияет на способность Организации Объединенных Наций набирать персонал в 2001 году. Предусмотренные в первоначальных ассигнованиях на 2001 год показатели доли вакантных должностей в размере 6,5 процента для сотрудников категории специалистов и выше и 2,5 процента для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий сохранены. Корректировка с учетом доли вакантных должностей в 2000 году приведет к сокращению потребностей на 10,2 млн. долл. США, из которых сумма в размере 1,7 млн. долл. США связана с налогообложением персонала.

29. Отмечается существенная разница в средних показателях доли вакантных должностей по отдельным разделам и местам службы. То, что фактические показатели доли вакантных должностей превышают предусмотренные в бюджете показатели, не является общей проблемой, а скорее является проблемой для ограниченного числа разделов, по которым отмечается исключительно высокая доля вакантных должностей. В частности, показатели доли вакантных должностей, превышающие средние показатели, отмечаются по разделу 16 «Экономическое и социальное развитие в Африке», разделу 25 «Гуманитарная помощь» и разделу 28 «Внутренний надзор». Что касается Экономической комиссии для Африки (ЭКА), то в соответствии с резолюцией 54/249 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1999 года ЭКА и Управление людских ресурсов проанализировали ситуацию и приняли решение провести всемирную кампанию по набору персонала с целью заполнения большого числа имеющихся в настоящее время вакантных должностей и составления списка высококвалифицированных кандидатов, из числа которых Комиссия могла бы набирать сотрудников в будущем. В январе 2000 года Управление людских ресурсов направило в ЭКА подготовительную миссию с целью анализа потребностей Комиссии, определения масштабов данного проекта и определения специальных мер, необходимых для решения проблемы. В первом квартале 2000 года в результате совместных усилий ЭКА и

Управления людских ресурсов вакантные должности были классифицированы с использованием квалификационных требований Организации Объединенных Наций. Во втором квартале 2000 года ЭКА провела всемирную рекламную кампанию, разместив объявления в различных международных и региональных изданиях (например, в журналах «Экономист» и «Западная Африка»). Кроме того, Комиссия провела информационно-пропагандистскую кампанию, в том числе через веб-сайт для набора персонала и направления сообщений, предназначенных для высококвалифицированных потенциальных кандидатов.

30. В результате проведения этой кампании было получено более 7400 заявлений на 55 должностей почти от 4000 человек. После предварительного отбора, проведенного в период с июля по сентябрь, Управление людских ресурсов представило Экономической комиссии для Африки список имен, в который вошли 2404 заявителя, которые были сочтены отвечающими основным критериям, изложенным в объявлениях о вакансиях. В процессе отбора сначала рассматривались кандидаты на наиболее высокие должности, а затем на более низкие должности.

31. Предполагается, что к середине декабря 2000 года кандидаты на все должности Д-1 и С-5 и на половину остальных должностей будут представлены органам по обзору. Это позволит сделать предложения отобранным кандидатам в январе 2001 года. Ожидается, что проведение мероприятий по набору персонала на остальные должности будут завершены в первом квартале 2001 года. Генеральная Ассамблея будет информироваться о ходе работы в Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в течение 2001 года.

32. Изменения в ставках налогообложения персонала в рамках корректировок расходов по стандартным ставкам привели к увеличению расходов на 18 632 400 долл. США, которое компенсируется равным увеличением соответствующих поступлений по плану налогообложения персонала, учтенным в изменениях по разделу 1 сметы поступлений. Это изменение отражает совокупный результат консолидации корректива по месту службы, произведенной в 1999 и 2000 годах и предлагаемой ныне консолидации на 2001 год (соответственно 2,48 пункта, 3,42 пункта и 5,1 пункта). Включение части корректива по месту службы в базовый оклад сотрудников категории специалистов и выше приводит к повышению размера подлежащего налогообложению оклада для целей налогообложения персонала. Как указано выше, это приводит также к соответствующему увеличению поступлений.

## **Е. Прочие вопросы**

33. Ниже излагаются конкретные вопросы в ответ на резолюции Генеральной Ассамблеи и вопросы, поднятые в соответствии с процедурами, ранее утвержденными Ассамблеей.

### **Раздел 11В. Центр по международной торговле**

34. В бюджете по программе Центра по международной торговле на двухгодичный период 2000–2001 годов, утвержденном на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, не учтена реклассификация трех должностей (повышение класса двух должностей с С-3 до С-4 и одной должности с С-2 до

C-3). В своем докладе (A/54/7/Add.6) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил Генеральную Ассамблею и Всемирную торговую организацию (ВТО) рассмотреть вопрос о реклассификации этих должностей с учетом заявленных потребностей Центра по международной торговле и представить результаты этого обзора Генеральной Ассамблее в контексте первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

35. 13 марта 2000 года Комитет Всемирной торговой организации по бюджетным, финансовым и административным вопросам рассмотрел вопрос о реклассификации трех упомянутых должностей и одобрил их реклассификацию. Генеральный секретарь проанализировал обоснование этих реклассификаций и согласился с предложенной реклассификацией должностей. В результате этого предложение о реклассификации этих должностей представлено на утверждение Генеральной Ассамблее. Если Генеральная Ассамблея одобрит реклассификацию указанных должностей, то потребуются дополнительные ассигнования в размере 15 200 долл. США.

#### **Раздел 17. Экономическое и социальное развитие в азиатско-тихоокеанском регионе**

36. В пункте 104 своего доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов (A/50/7) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал процедуру осуществления реклассификации должностей в течение двухгодичного периода. Эта рекомендация Консультативного комитета была впоследствии одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/214 от 23 декабря 1995 года по вопросам, связанным с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов.

37. В соответствии с этой процедурой:

а) когда в бюджете по программам, утвержденном Генеральной Ассамблеей, не имеется чистых изменений в распределении должностей, Генеральный секретарь уполномочен реклассифицировать должности до уровня C-5;

б) если Генеральный секретарь изменяет путем реклассификации распределение должностей в бюджете по программам на плюс/минус 0,5 процента в каждом классе, обеспечивая, чтобы имеющиеся ассигнования не превышались, эти изменения представляются на утверждение Генеральной Ассамблее;

с) об изменениях, выходящих за указанные Генеральным секретарем пределы, можно сообщать в контексте доклада об исполнении бюджета, в связи с чем Генеральная Ассамблея может потребовать внести изменения на будущее, если это необходимо. В предлагаемом бюджете по программам на следующий двухгодичный период Генеральный секретарь должен разъяснять все изменения, внесенные в штатное расписание в течение данного двухгодичного периода, включая изменения в классификации должностей.

38. В соответствии с этой процедурой сообщается о повышении класса одной должности категории общего обслуживания до уровня C-2 в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО). В результате этого

по разделу 17 «Экономическое и социальное развитие в азиатско-тихоокеанском регионе» потребуются дополнительные ассигнования в размере 16 600 долл. США, а по разделу 32 «Налогообложение персонала» — сумма в размере 19 800 долл. США, которая будет компенсирована равной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

#### **Раздел 26. Общественная информация**

39. В пункте 156 резолюции 54/249 по разделу 26 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад о ходе работы по осуществлению экспериментального проекта развития международной сети радиовещания для Организации Объединенных Наций. В этом же пункте Генеральная Ассамблея изложила финансовую процедуру, которую следует применять для обеспечения наличия необходимых для осуществления этого проекта ресурсов.

40. Департамент общественной информации пересмотрел свой бюджет на двухгодичный период 2000–2001 годов и перераспределил средства в рамках раздела 26 «Общественная информация», передав сумму в размере 1,7 млн. долл. США из общих оперативных расходов на осуществление экспериментального проекта развития сети радиовещания, в дополнение к сумме в размере 496 300 долл. США, испрашенной в пункте 26.69(с) предлагаемого бюджета по программам на указанный двухгодичный период и утвержденной по разделу 26. Перераспределенные ресурсы покрывают расходы, связанные с дополнительным персоналом, расходы на трансляцию, модернизацию оборудования и совершенствование средств телекоммуникации, что необходимо для обеспечения ежедневного вещания программы новостей на шести языках. Реализация этого экспериментального проекта была начата 4 сентября 2000 года. Программа транслируется через спутник в диапазоне ЧМ, средневолновом и коротковолновом диапазонах через сеть партнерских радиостанций и средств связи. Кроме того, ее можно скачать из веб-сайта Организации Объединенных Наций. Доклад о ходе работы будет представлен Комитету по информации на его двадцать третьей сессии.

#### **Раздел 29С. Координационный комитет по информационным системам**

41. В своей резолюции 54/249 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря до получения результатов обзора работы Координационного комитета по информационным системам предусмотреть соответствующие ресурсы для финансирования доли расходов Организации Объединенных Наций на деятельность Комитета в течение первого года двухгодичного периода 2000–2001 годов и представить доклад по этому вопросу в контексте первого доклада об исполнении бюджета.

42. Генеральная Ассамблея обратилась с этой просьбой в тот момент, когда Административный комитет по координации постановил провести на своей весенней сессии 2000 года широкомасштабную дискуссию по вопросу об информационной технологии, сосредоточив внимание как на вопросе о ее вкладе в развитие системы Организации Объединенных Наций, так и на

вопросе о ее роли в повышении эффективности функционирования системы Организации Объединенных Наций. Это произошло также в то время, когда Генеральный секретарь приступил к проведению нового обзора деятельности Административного комитета по координации и его вспомогательных органов, в рамках которого внимание было сосредоточено, среди прочих вещей, на проблемах, вставших перед системой Организации Объединенных Наций в связи с изменениями в области информационной и коммуникационной технологий, а также на роли и функции Координационного комитета по информационным системам в этой связи. Результаты этого обзора представляются Ассамблее в отдельном докладе.

43. Результаты обзора подтвердили, что до осуществления решений, вытекающих из реформы Административного комитета по координации, Координационный комитет по информационным системам должен играть постоянную роль в укреплении процесса координации деятельности в области информационной и коммуникационной технологии в рамках системы Организации Объединенных Наций. В связи с этим Генеральный секретарь рекомендует продолжать выделять средства на выплату взноса Организации Объединенных Наций на деятельность Координационного комитета в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов. В связи с этим по разделу 29 «Совместно финансируемая административная деятельность» предлагается сумма в размере 517 600 долл. США (260 000 долл. США на 2000 год и 257 600 долл. США на 2001 год), эквивалентная доле Организации Объединенных Наций в расходах на деятельность Координационного комитета.

## **G. Расходы за счет ассигнований на специальные политические миссии**

### **Раздел 3. Политические вопросы**

44. В связи с решениями, принятыми Советом Безопасности в отношении миссий добрых услуг, миротворческих миссий и миссий в области превентивной дипломатии, с учетом просьб правительств и/или рекомендаций Генеральной Ассамблеи, указанных в приложении III, в 2001 году потребуются сумма, составляющая в общей сложности 17 069 400 долл. США. Эти потребности будут покрываться за счет нераспределенных средств в размере 24 312 600 долл. США, оставшихся от ассигнований на специальные политические миссии в размере 90 387 200 долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов. Таким образом, остаток ассигнований, предусмотренных на специальные политические миссии, составит 7 243 200 долл. США, о чем подробно говорится в приложении IV.

## **H. Заключение**

45. С учетом элементов, изложенных в настоящем докладе, пересмотренный объем ресурсов на двухгодичный период 2000–2001 годов составит 2 495 196 300 долл. США.

### III. Разделы сметы поступлений

#### Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану налогообложения персонала

46. С учетом изложенных выше изменений по разделам сметы расходов поступления увеличиваются на 13,2 млн. долл. США

#### Раздел 2 сметы поступлений. Общие поступления

47. Увеличение поступлений на 5,5 млн. долл. США является чистым результатом увеличения прогнозируемой на двухгодичный период 2000–2001 годов суммы поступлений на 5,8 млн. долл. США с учетом фактических поступлений за двухгодичный период 1998–1999 годов и показателей за 2000 год и сокращения поступлений на 324 200 долл. США в результате пересчета.

#### Раздел 3 сметы поступлений. Услуги для общественности

48. Сокращение чистых поступлений (448 500 долл. США) является результатом сокращения валовых поступлений на 2 263 800 долл. США главным образом в результате повышения курса доллара по отношению к швейцарскому франку и австрийскому шиллингу, которое частично компенсируется сокращением расходов на 1 815 300 долл. США, обусловленным в значительной степени теми же изменениями валютных курсов.

Таблица 1

#### Обменные курсы и темпы инфляции, использованные при исчислении первоначальных ассигнований и в настоящем докладе, в разбивке по основным местам службы

Основное место службы (валюта)	Обменные курсы 2000–2001 годы			Темпы инфляции применительно к статьям расходов, не связанным с доллжностями		
	Первоначальные ассигнования 2000–2001 годы	Доклад об исполнении бюджета		Первоначальные ассигнования 2000–2001 годы	Доклад об исполнении бюджета	
		2000 год <sup>a</sup>	2001 год <sup>b</sup>		2000 год	2001 год
Вена (австрийские шиллинги)	13,66	14,90	16,31	1,2	1,8	1,5
Сантьяго (чилийские песо)	535,00	530,50	565,00	2,9	3,9	3,9
Аддис-Абеба (эфиопские быры)	8,13	8,20	8,25	2,6	2,6	2,6
ГВНООНИП (рупии)	43,15	44,41	46,10	10,1	5,0	5,0
Бейрут (ливанские фунты)	1 501,00	1 501,00	1 501,00	1,5	1,5	1,5
ОНВУП (новые шекели)	4,24	4,07	4,12	5,3	1,0	1,0
Газа (новые шекели)	4,24	4,07	4,12	5,3	1,0	1,0
БАПОР (новые шекели)	4,24	4,07	4,12	5,3	1,0	1,0
Найроби (кенийские шиллинги)	75,00	75,75	79,00	5,8	5,8	5,8
Мехико (мексиканские песо)	9,35	9,34	9,35	16,6	9,1	9,1
Гаага (голландские гульден)	2,19	2,39	2,61	2,4	2,3	2,7

<i>Основное место службы (валюта)</i>	<i>Обменные курсы 2000–2001 годы</i>			<i>Темпы инфляции применительно к статьям расходов, не связанным с должностями</i>		
	<i>Первоначальные ассигнования 2000–2001 годы</i>	<i>Доклад об исполнении бюджета</i>		<i>Первоначальные ассигнования 2000–2001 годы</i>	<i>Доклад об исполнении бюджета</i>	
		<i>2000 год<sup>a</sup></i>	<i>2001 год<sup>b</sup></i>		<i>2000 год</i>	<i>2001 год</i>
Бангкок (тайские баты)	38,62	39,61	43,20	0,8	2,2	2,2
Порт-оф-Спейн (доллары Тринидада и Тобаго)	6,20	6,20	6,20	3,1	3,1	3,1
Нью-Йорк (доллары США)	–	–	–	2,6	3,2	2,7
Женева (швейцарские франки)	1,59	1,69	1,80	1,1	1,5	1,5
Информационный центр Организации Объединенных Наций <sup>c</sup>	–	–	–	2,6	3,2	2,7

<sup>a</sup> Фактические данные за период с января по ноябрь 2000 года, усредненные (см. таблицу 3).

<sup>b</sup> Обменные курсы по состоянию на ноябрь 2000 года.

<sup>c</sup> Совокупное воздействие инфляции и колебаний обменных курсов.

Таблица 2  
**Множители коррективов по месту службы на 2000 год применительно к сотрудникам категории специалистов и выше**

Место службы	Первоначальные ассигнования		Первый доклад об исполнении бюджета		Ежемесячные фактические данные за 2000 год Базовый показатель 100=множитель 0 (нулевой)										
	2000 год	2001 год	2000 год <sup>а</sup>	2001 год	Янв.	Февр.	Март <sup>б</sup>	Апрель	Май	Июнь	Июль	Авг.	Сент.	Окт.	Нояб.
Вена	123,1	124,3	111,78	105,7	122,2	120,0	114,3	113,3	111,4	112,8	114,4	111,5	108,1	107,4	103,0
Сантьяго	116,2	116,2	114,10	110,4	116,2	116,2	115,8	115,8	115,8	115,8	113,7	113,7	113,7	113,7	109,4
Аддис-Абеба	112,8	112,8	109,48	108,7	112,8	112,8	108,9	108,9	108,9	108,9	108,8	108,8	108,8	108,8	108,7
ГВНООНИП	126,4	133,8	119,02	116,2	122,9	122,9	119,5	119,5	119,5	119,5	118,0	118,0	118,0	118,0	116,2
Бейрут	144,7	144,7	140,70	139,9	144,7	144,7	139,9	139,9	139,9	139,9	139,9	139,9	139,9	139,9	139,9
ОНВУП	119,5	121,4	117,23	116,3	119,2	119,2	117,1	117,1	117,1	117,1	116,9	116,8	116,8	116,8	116,3
Газа	119,5	121,4	117,23	116,3	119,2	119,2	117,1	117,1	117,1	117,1	116,9	116,8	116,8	116,8	116,3
БАПОР	119,5	121,4	117,23	116,3	119,2	119,2	117,1	117,1	117,1	117,1	116,9	116,8	116,8	116,8	116,3
Найроби	118,2	118,2	114,62	112,5	118,2	118,2	115,4	115,4	115,4	115,4	113,1	113,1	113,1	113,1	112,5
Мехико	117,2	127,0	114,07	118,0	113,7	113,7	114,7	114,7	114,7	114,7	112,8	112,8	112,8	112,8	115,7
Гаага	115,8	117,2	106,78	104,3	115,6	113,6	108,3	107,5	104,2	105,4	110,4	107,8	104,6	104,0	100,0
Бангкок	111,3	111,3	105,85	104,3	111,3	111,3	106,6	106,6	106,6	106,6	105,1	105,1	105,1	105,1	100,4
Порт-оф-Спейн	116,9	119,4	112,63	112,0	115,8	115,8	112,0	112,0	112,0	112,0	112,0	112,0	112,0	112,0	112,0
Нью-Йорк	148,6	151,7	144,89	148,9	148,1	148,1	143,2	143,2	143,2	143,2	143,2	143,2	143,2	143,2	148,4
Женева	139,2	139,2	128,12	120,7	138,5	135,4	129,6	129,6	126,1	128,8	130,2	128,8	124,2	124,8	120,7
Информационные центры Организации Объединенных Наций	127,9	128,6	122,70	123,3	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7

<sup>а</sup> Усредненные множители коррективов по месту службы, ежемесячно объявляемые КМГС в период с января по ноябрь 2000 года.

<sup>б</sup> Включение с 1 марта 2000 года 3,42 пункта множителя корректива по месту службы в чистый базовый оклад, о чем было объявлено КМГС.

Таблица 3  
Обменные курсы, 2000 год

Место службы	Первоначальные ассигнования	Доклад об исполнении бюджета		Отклонение в процентах		Ежемесячные операционные обменные курсы (фактические данные за период по конец ноября 2000 года)										
	2000–2001 годы	2000 год <sup>a</sup>	2001 год <sup>b</sup>	2000 год	2001 год	Янв.	Февр.	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Авг.	Сент.	Окт.	Нояб.
Вена	13,66	14,90	16,31	(8,32)	(16,25)	13,69	13,98	14,21	14,35	14,90	14,70	14,46	14,89	15,43	15,54	16,31
Сантьяго	535,00	530,50	565,00	0,85	(5,31)	535,00	517,00	507,00	507,00	507,00	518,00	525,00	540,00	540,00	540,00	565,00
Аддис-Абеба	8,13	8,20	8,25	(0,85)	(1,45)	8,13	8,14	8,15	8,16	8,19	8,19	8,22	8,23	8,24	8,25	8,25
ГВНООНИП	43,15	44,41	46,10	(2,84)	(6,40)	43,25	43,31	43,35	43,32	43,37	43,70	44,38	44,67	45,40	45,95	46,10
Бейрут	1 501,00	1 501,00	1 501,00	–	–	1 501,00	1 501,00	1 501,00	1 501,00	1 501,00	1 501,00	1 501,00	1 501,00	1 501,00	1 501,00	1 501,00
ОНВУП	4,24	4,07	4,12	4,18	2,91	4,20	4,06	4,01	4,01	4,01	4,15	4,05	4,06	4,00	4,04	4,12
Газа	4,24	4,07	4,12	4,18	2,91	4,20	4,06	4,01	4,01	4,01	4,15	4,05	4,06	4,00	4,04	4,12
БАПОР	4,24	4,07	4,12	4,18	2,91	4,20	4,06	4,01	4,01	4,01	4,15	4,05	4,06	4,00	4,04	4,12
Найроби	75,00	75,75	79,00	(0,99)	(5,06)	74,00	73,00	73,00	74,00	74,00	76,00	77,00	76,00	76,00	78,00	79,00
Мехико	9,35	9,34	9,35	0,11	–	9,35	9,35	9,35	9,25	9,30	9,42	9,75	9,30	9,15	9,20	9,35
Гаага	2,19	2,39	2,61	(8,37)	(16,09)	2,19	2,24	2,28	2,30	2,39	2,35	2,32	2,38	2,47	2,49	2,61
Бангкок	38,62	39,61	43,20	(2,50)	(10,60)	37,34	37,05	37,87	37,66	37,77	39,07	39,07	40,08	40,48	42,56	43,20
Порт-оф-Спейн	6,20	6,20	6,20	–	–	6,20	6,20	6,20	6,20	6,20	6,20	6,20	6,20	6,20	6,20	6,20
Женева	1,59	1,69	1,80	(5,92)	(11,67)	1,60	1,64	1,66	1,66	1,71	1,67	1,65	1,67	1,74	1,73	1,80

<sup>a</sup> Усредненные операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций за период по конец ноября 2000 года.

<sup>b</sup> Обменный курс на ноябрь 2000 года.

Таблица 4

**Оклады сотрудников категории общего обслуживания: изменения в размере окладов, начисленных в местной валюте (в процентах)**

Место службы		Показатели увеличения		Скорректированные показатели в докладе об исполнении бюджета		Увеличение (предыдущая шкала = 100)
		в первоначальных ассигнованиях 2000–2001 годы (предыдущий год = 100)				
Вена	1999	–	0,5		1 апреля	0,63
	2000	1,2	1,6		1 апреля	1,90
	2001	1,2	1,5 <sup>a</sup>			
Сантьяго	1999	4,3	3		1 сентября	1,60
	2000	2,9	1,1			
	2001	2,9	3,9 <sup>a</sup>			
Аддис-Абеба	1999	4,6	7,5		1 января	7,50
	2000	2,6	–			
	2001	2,6	2,6 <sup>a</sup>			
Индия (ГВНООНИП)	1999	16,7	15,6		1 октября	11,10
	2000	10,1	8,1			
	2001	10,1	5 <sup>a</sup>			
Бейрут	1999	4,5	–			
	2000	1,5	3,1		1 июля	6,10
	2001	1,5	1,5 <sup>a</sup>			
ОНВУП	1999	6,9	7		1 сентября	7,10
	2000	5,3	4,6			
	2001	5,3	1 <sup>a</sup>			
Найроби	1999	18,8	14,3		1 июля	7,90
	2000	5,8	3,8			
	2001	5,8	5,8 <sup>a</sup>			
Мехико	1999	10,5	17,8		1 мая 1 ноября	7,71 8,07
	2000	16,6	16,1		1 мая	9,42
	2001	16,6	9,1 <sup>a</sup>			
Гаага	1999	1,5	2,4		1 июля	2,48
	2000	2,4	5		1 апреля	5,00
	2001	2,4	2,7 <sup>a</sup>			
Бангкок	1999	–	–			
	2000	0,8	–			
	2001	0,8	2,2 <sup>a</sup>			
Порт-оф-Спейн	1999	6,0	2,2			
	2000	3,1	7,2		1 апреля	9,60
	2001	3,1	3,1 <sup>a</sup>			

<i>Место службы</i>		<i>Показатели увеличения в первоначальных ассигнованиях 2000–2001 годы (предыдущий год = 100)</i>	<i>Скорректированные показатели в докладе об исполнении бюджета</i>		<i>Увеличение (предыдущая шкала = 100)</i>
Нью-Йорк	1999	1,5	1,5	1 января	1,50
	2000	2,6		2, 1 января	2,00
	2001	2,6		2,	
Женева	1999	–		0, 1 июня	0,25
	2000	1,1		0, 1 июня	1,19
	2001	1,1		1,	

<sup>a</sup> Расчетные данные.

## Приложение I

**А. Двухгодичный период 2000–2001 годов в разбивке по разделам, подразделам и основным определяющим факторам**  
(В тыс. долл. США)

Раздел сметы расходов	Первоначальные ассигнования (резолюция 54/250 А)	Предполагаемые изменения						Прочие изменения	Дополнительные потребности/ сокращения	Пересмотренная смета
		Непредвиденные и чрезвычайные расходы	Решения директивных органов	Обменные курсы	Инфляция	Корректировка нормативов	Корректировка			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	47 675,1	–	983,0	(498,3)	140,1	(335,7)	–	289,1	47 964,2	
2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	425 970,2	–	–	(15 16)	124,2	(3 43)	–	(18 47)	407 499,5	
3. Политические вопросы	137 756,0	10 571,9	–	204,1	144,8	(860,2)	–	10 06	147 816,6	
4. Разоружение	14 067,9	–	–	(162,7)	40,4	(143,3)	–	(265,6)	13 802,3	
5. Операции по поддержанию мира	76 094,7	–	–	713,7	(2 11)	129,2	–	(1 27)	74 823,6	
6. Использование космического пространства в мирных целях	3 667,7	–	–	(438,6)	77,3	(16,4)	–	(377,7)	3 290,0	
7. Международный Суд	20 864,5	345,0	–	(1 34)	212,4	(153,9)	–	(943,7)	19 920,8	
8. Правовые вопросы	34 522,3	58,0	–	(383,5)	149,0	(486,6)	–	(663,1)	33 859,2	
9. Экономические и социальные вопросы	113 112,6	–	105,6	–	327,8	(1 91)	–	(1 48)	111 630,6	
10. Африка: Новая программа по обеспечению развития	5 883,4	–	–	(9,1)	25,8	(39,6)	–	(22,9)	5 860,5	
11А. Торговля и развитие	87 685,5	–	–	(7 47)	(12,4)	352,7	–	(7 13)	80 551,4	
11В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	19 248,7	–	–	(2 03)	(412,4)	–	15,2	(2 42)	16 821,4	
12. Окружающая среда	8 743,4	–	236,9	(344,8)	(214,2)	(345,2)	–	(667,3)	8 076,1	
13. Населенные пункты	13 757,4	–	–	(340,8)	(564,1)	(570,4)	–	(1 47)	12 282,1	
14. Предупреждение преступности и уголовное правосудие	5 299,1	–	–	(610,1)	125,6	(24,0)	–	(508,5)	4 790,6	
15. Международный контроль над наркотическими средствами	15 037,8	–	–	(1 68)	195,1	73,6	–	(1 41)	13 618,5	
16. Экономическое и социальное развитие в Африке	78 455,2	–	–	(696,8)	(181,4)	3 08	–	2 20	80 657,6	

Раздел сметы расходов	Первоначальные ассигнования (резолюция 54/250 А)	Предполагаемые изменения						Прочие изменения	Дополнительные потребности/ сокращения	Пересмотренная смета
		Непредвиденные и чрезвычайные расходы	Решения директивных органов	Обменные курсы	Инфляция	Корректировка нормативов				
17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	57 031,6	–	–	(3 98	1 56	(165,1)	61,6	(2 51	54 512,2	
18. Экономическое развитие в Европе	40 554,6	–	–	(3 49	(118,4)	72,4	–	(3 54	37 013,3	
19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	78 857,5	–	–	(1 27	(1 95	160,0	–	(3 06	75 788,7	
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	50 336,2	–	–	–	(67,8)	(1 68	–	(1 75	48 581,2	
21. Регулярная программа технического сотрудничества	41 995,3	–	–	(1 01	247,4	–	–	(767,9)	41 227,4	
22. Права человека	41 163,4	–	–	(2 65	174,1	98,1	–	(2 38	38 780,3	
23. Защита беженцев и оказание им помощи	41 940,0	–	–	(3 63	(220,2)	345,5	–	(3 51	38 425,7	
24. Палестинские беженцы	21 667,9	–	–	696,7	(739,6)	1 53	–	1 49	23 162,2	
25. Гуманитарная помощь	18 841,8	–	–	(384,8)	85,9	(136,6)	–	(435,5)	18 406,3	
26. Общественная информация	143 605,5	–	1 151,4	(697,8)	207,8	(1 79	–	(1 13	142 468,1	
27. Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	441 857,4	–	1 137,5	(11 56	4 30	(3 40	–	(9 53	432 322,7	
А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	11 565,6	–	–	–	8,2	(194,3)	–	(186,1)	11 379,5	
В. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	22 596,2	–	–	–	(3,2)	(382,5)	–	(385,7)	22 210,5	
С. Управление людских ресурсов	48 391,7	–	–	–	114,0	(528,0)	–	(414,0)	47 977,7	
Д. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	225 189,7	–	1 137,5	–	5 43	(1 98	–	4 59	229 782,0	
Е. Административное обслуживание, Женева	91 241,6	–	–	(7 88	(233,2)	391,4	–	(7 72	83 513,4	
Ф. Административное обслуживание, Вена	26 553,8	–	–	(3 23	42,4	(97,4)	–	(3 28	23 264,4	
Г. Административное обслуживание, Найроби	16 318,8	–	–	(443,2)	(1 06	(615,6)	–	(2 12	14 195,2	
28. Внутренний надзор	19 220,6	–	–	(140,4)	5,8	(347,8)	–	(482,4)	18 738,2	

Раздел сметы расходов	Первоначальные ассигнования (резолюция 54/250 А)	Предполагаемые изменения						Прочие изменения	Дополнительные потребности/ сокращения	Пересмотренная смета
		Непредвиденные и чрезвычайные расходы	Решения директивных органов	Обменные курсы	Инфляция	Корректировка нормативов	Корректировка			
29. Совместно финансируемая административная деятельность	7 844,3	–	–	(415,6)	31,5	10,1	517,6	143,6	7 987,9	
30. Специальные расходы	53 001,2	13,0	–	(750,2)	(56,0)	–	–	(793,2)	52 208,0	
31. Капитальные расходы	42 617,4	–	–	(1 19	271,7	–	–	(920,7)	41 696,7	
32. Налогообложение персонала	314 248,0	–	19,3	(5 48	109,4	18 63	19,8	13 29	327 547,4	
33. Счет развития	13 065,0	–	–	–	–	–	–	–	13 065,0	
<b>Итого, смета расходов (в валовом исчислении)</b>	<b>2 535 689,2</b>	<b>10 987,9</b>	<b>3 633,7</b>	<b>(66 26</b>	<b>1 91</b>	<b>8 62</b>	<b>614,2</b>	<b>(40 49</b>	<b>2 495 196,3</b>	

**В. Двухгодичный период 2000–2001 годов в разбивке по местам службы и основным определяющим факторам**  
(В тыс. долл. США)

Раздел сметы расходов	Первоначальные ассигнования (резолюция 54/250 А)	Предполагаемые изменения						Дополнительные потребности/ сокращения	Пересмотренная смета
		Непредвиденные и чрезвычайные расходы	Решения директивных органов	Обменные курсы	Инфляция	Корректировка нормативов	Прочие изменения		
Нью-Йорк	1 287 739,4	10 642,9	3 396,8	–	7 672	(4 889	822,4	17 645,	1 305 384,7
Женева	594 964,7	–	193,6	(47 388,	48,9	6 520	532,8	(40 092,	554 872,3
Вена	98 990,5	–	–	(11 150,	576,3	414,6	–	(10 159,	88 830,7
Сантьяго	80 275,3	–	–	(1 514,	(1 461	894,5	(822,4)	(2 903,	77 371,4
Аддис-Абеба	101 124,7	–	–	(828,9)	(268,3)	4 199	–	3 102,	104 227,3
Бейрут (ЭСКЗА)	61 606,3	–	–	–	(219,5)	(574,2)	–	(793,7)	60 812,6
Найроби	43 381,6	–	43,3	(951,0)	(2 033	(1 455	–	(4 396,	38 985,4
Бангкок	76 301,5	–	–	(4 713,	1 732	518,0	81,4	(2 382,	73 919,3
Другие места службы	191 305,2	345,0	–	282,0	(4 134	2 994	–	(512,6)	190 792,6
<b>Итого, смета расходов (в валовом исчислении)</b>	<b>2 535 689,2</b>	<b>10 987,9</b>	<b>3 633,7</b>	<b>(66 265,</b>	<b>1 913</b>	<b>8 623</b>	<b>614,2</b>	<b>(40 492,</b>	<b>2 495 196,3</b>



## Приложение II

**Двухгодичный период 2000–2001 годов: распределение дополнительных сметных потребностей или сокращений по разделам и основным статьям расходов**

*(В тыс. долл. США)*

<i>Раздел сметы расходов</i>	<i>Оклады и общие расходы по персоналу</i>	<i>Поездки</i>	<i>Типографские работы</i>	<i>Прочие услуги по контрактам</i>	<i>Общие оперативные расходы</i>	<i>Принадлежности, материалы, мебель и оборудование</i>	<i>Прочее</i>	<i>Общее увеличение (сокращение)</i>
1. Общее формирование политики, руководство и координация	(620,5)	195,3	–	39,4	18,9	(4,0)	660,0	289,1
2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	(14 447,1)	4,0	0,7	(125,3)	(93,3)	(247,7)	(3 562,0)	(18 470,7)
3. Политические вопросы	19 180,6	2 665,5	0,6	406,0	2 812,6	1 728,7	(16 733,4)	10 060,6
4. Разоружение	(275,2)	1,2	0,4	–	1,2	(0,7)	7,5	(265,6)
5. Операции по поддержанию мира	(696,1)	28,2	–	0,1	(447,6)	(155,7)	–	(1 271,1)
6. Использование космического пространства в мирных целях	(325,6)	0,6	–	–	(5,6)	(3,1)	(44,0)	(377,7)
7. Международный Суд	(664,2)	0,5	–	(153,4)	(50,7)	(75,9)	–	(943,7)
8. Правовые вопросы	(726,2)	76,0	(1,8)	2,0	(2,7)	(12,8)	2,4	(663,1)
9. Экономические и социальные вопросы	(1 543,0)	31,4	5,3	1,1	12,0	7,1	4,1	(1 482,0)
10. Африка: новая программа по обеспечению развития	(26,8)	1,5	–	2,2	0,2	–	–	(22,9)
11А. Торговля и развитие	(6 569,5)	11,2	(42,6)	(2,3)	(196,7)	(172,8)	(161,4)	(7 134,1)
11В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	–	–	–	–	–	–	(2 427,3)	(2 427,3)
12. Окружающая среда	(695,3)	1,6	–	(1,2)	20,3	7,3	–	(667,3)
13. Населенные пункты	(1 465,7)	1,5	(2,1)	–	(3,2)	(5,8)	–	(1 475,3)
14. Предупреждение преступности и уголовное правосудие	(489,8)	2,3	(8,5)	–	(5,4)	(7,1)	–	(508,5)
15. Международный контроль над наркотическими средствами	(1 279,7)	9,7	(41,4)	(21,0)	(32,7)	(54,2)	–	(1 419,3)
16. Экономическое и социальное развитие в Африке	2 245,7	12,1	–	–	(54,6)	(0,2)	(0,6)	2 202,4

<i>Раздел сметы расходов</i>	<i>Оклады и общие расходы по персоналу</i>	<i>Поездки</i>	<i>Типографские работы</i>	<i>Прочие услуги по контрактам</i>	<i>Общие оперативные расходы</i>	<i>Принадлежности, материалы, мебель и оборудование</i>	<i>Прочее</i>	<i>Общее увеличение (сокращение)</i>
17. Экономическое и социальное развитие в азиатско-тихоокеанском регионе	(2 263,1)	7,6	(11,5)	(10,9)	(158,2)	(83,3)	–	(2 519,4)
18. Экономическое развитие в Европе	(3 395,9)	4,0	(17,4)	(13,2)	(10,6)	(45,7)	(62,5)	(3 541,3)
19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	(2 937,0)	10,0	(2,5)	(13,1)	(82,2)	(44,0)	–	(3 068,8)
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	(1 757,7)	2,7	–	0,2	(0,2)	–	–	(1 755,0)
21. Регулярная программа технического сотрудничества	–	–	–	–	–	–	(767,9)	(767,9)
22. Права человека	(2 328,0)	52,2	(15,6)	(9,3)	(42,1)	(35,8)	(4,5)	(2 383,1)
23. Защита беженцев и оказание им помощи	(3 439,0)	–	–	–	(69,2)	(6,1)	–	(3 514,3)
24. Палестинские беженцы	1 494,3	–	–	–	–	–	–	1 494,3
25. Гуманитарная помощь	(352,5)	6,8	–	(18,4)	(18,3)	(5,1)	(48,0)	(435,5)
26. Общественная информация	(2 209,0)	11,9	–	913,6	85,1	59,1	1,9	(1 137,4)
27. Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	(11 578,0)	109,0	1,3	(49,0)	3 178,7	(263,0)	(933,7)	(9 534,7)
A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	(189,1)	0,4	–	1,0	1,0	0,6	–	(186,1)
B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	(394,7)	0,2	0,2	4,2	2,3	2,1	–	(385,7)
C. Управление людских ресурсов	(531,6)	4,3	0,2	105,5	2,6	5,0	–	(414,0)
D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	(1 179,2)	103,4	0,9	143,2	5 279,6	150,7	93,7	4 592,3
E. Административное обслуживание, Женева	(5 796,9)	0,4	–	(250,7)	(1 152,7)	(229,7)	(298,6)	(7 728,2)
F. Административное обслуживание, Вена	(1 460,2)	0,1	–	(45,4)	(883,2)	(171,9)	(728,8)	(3 289,4)
G. Административное обслуживание, Найроби	(2 026,3)	0,2	–	(6,8)	(70,9)	(19,8)	–	(2 123,6)
28. Внутренний надзор	(492,9)	6,0	–	0,5	1,7	2,3	–	(482,4)

<i>Раздел сметы расходов</i>	<i>Оклады и общие расходы по персоналу</i>	<i>Поездки</i>	<i>Типограф ские работы</i>	<i>Прочие услуги по контрактам</i>	<i>Общие оперативны е расходы</i>	<i>Принадлежно сти, материалы, мебель и оборудование</i>	<i>Прочее</i>	<i>Общее увеличение (сокращение )</i>
29. Совместно финансируемая административная деятельность	–	–	–	–	–	–	143,6	143,6
30. Специальные расходы	(821,6)	–	–	–	25,4	–	3,0	(793,2)
31. Капитальные расходы	–	–	–	–	–	–	(920,7)	(920,7)
32. Налогообложение персонала	13 299,4	–	–	–	–	–	–	13 299,4
<b>Итого, смета расходов (в валовом исчислении)</b>	<b>(25 179,4)</b>	<b>3 252,8</b>	<b>(135,1)</b>	<b>948,0</b>	<b>4 882,8</b>	<b>581,5</b>	<b>(24 843,5)</b>	<b>(40 492,9)</b>

## Приложение III

### Использование ассигнований на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов

(В тыс. долл. США)

#### Сумма первоначальных ассигнований

а) Изменения, утвержденные в ходе очередной пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (часть VIII резолюции 54/251 Генеральной Ассамблеи):	
1. Положение в Центральной Америке — Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА)	27 694,3
2. Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития	187,7
3. Положение в области демократии и прав человека в Гаити — Международная гражданская миссия в Гаити (МГМГ) и Международная гражданская миссия поддержки в Гаити (МГМПГ)	10 353,2
4. Смета расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности	9 964,5
5. Пересмотренная смета по разделу 3 «Политические вопросы» и разделу 5 «Операции по поддержанию мира»	3 755,8
6. Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности	3 407,6
<b>Итого (а)</b>	<b>55 363,1</b>
б) Изменения, утвержденные на возобновленной пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (решения 54/477 А и 54/477 В Генеральной Ассамблеи):	
7. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау	2 723,3
8. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике	3 431,3
9. Отделение Организации Объединенных Наций в Анголе	3 846,3
10. Механизм наблюдения за нарушениями мер, предусмотренных в резолюциях Совета Безопасности 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998)	710,6
<b>Итого (б)</b>	<b>10 711,5</b>
в) Изменения, предложенные в настоящем докладе:	
11. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии	2 042,5
12. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике	2 726,3
13. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау	1 906,6
14. Отделение Организации Объединенных Наций в Анголе (16 октября 2000 года — 15 апреля 2001 года)	2 875,6
15. Отделение Организации Объединенных Наций в Анголе (16 апреля — 31 декабря 2001 года)	5 557,1
16. Специальный посланник Генерального секретаря в Африке	118,3
17. Специальный представитель Генерального секретаря по району Великих озер	1 843,0
<b>Итого (в)</b>	<b>17 069,4</b>
<b>Всего (а+б+в)</b>	<b>83 144,0</b>
<b>Нераспределенный остаток по разделу 3</b>	<b>7 243,2</b>

## Приложение IV

### Разъяснение изменений в ассигнованиях на специальные политические миссии

#### Раздел 3. Политические вопросы

##### Вопросы, находящиеся на рассмотрении Совета Безопасности

**а) Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии: потребности на 2001 год (2 042 500 долл. США)**

1. В ноябре 1997 года было создано Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии (ЮНОЛ) для оказания правительству Либерии помощи в его усилиях по укреплению мира, содействию национальному примирению и укреплению ее демократических институтов. Кроме того, Отделение поддерживало усилия по содействию работе механизма субрегионального сотрудничества между Гвинеей, Либерией и Сьерра-Леоне.

2. В своем письме от 28 сентября 2000 года (S/2000/945) на имя Председателя Совета Безопасности Генеральный секретарь после консультации с правительством Либерии и с учетом сложившейся в стране сложной обстановки, а также нынешнего нестабильного положения в субрегионе рекомендовал продлить мандат Отделения на один год до 31 декабря 2001 года. Это продление позволило бы Отделению оказать поддержку усилиям правительства, направленным на укрепление демократии и содействие национальному примирению и обеспечение законности, включая защиту прав человека. Это также позволило бы ему оказать содействие усилиям на субрегиональном уровне, направленным на нормализацию отношений между Либерией и ее соседями.

3. В письме от 3 октября 2000 года (S/2000/946) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета Безопасности приняли к сведению предложение Генерального секретаря.

4. Сметные потребности ЮНОЛ на период с 1 января по 31 декабря 2001 года составляют 2 042 500 долл. США.

**б) Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике: потребности на период с 15 февраля по 31 декабря 2001 года (2 726 300 долл. США)**

5. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (БОНУКА) было создано Советом Безопасности (S/1999/1235) на первоначальный период в один год по 14 февраля 2001 года. Генеральный секретарь в своем письме от 28 сентября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/943) после консультаций с правительством Центральноафриканской Республики предложил продлить мандат БОНУКА до 31 декабря 2001 года. БОНУКА продолжит оказание поддержки усилиям правительства Центральноафриканской Республики по упрочению мира и обеспечению

национального примирения и по укреплению демократических институтов и законности.

6. В своем письме от 3 октября 2000 года (S/2000/944) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета приняли к сведению предложение Генерального секретаря.

7. Сметные потребности БОНУКА на период с 15 февраля по 31 декабря 2001 года составляют 2 726 300 долл. США.

**c) Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау: потребности на период с 1 апреля по 31 декабря 2001 года (1 906 600 долл. США)**

8. В своей резолюции 1233 (1999) от 6 апреля 1999 года Совет Безопасности поддержал решение Генерального секретаря о создании Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС). Срок действия нынешнего мандата ЮНОГБИС истекает 31 марта 2001 года.

9. В своем письме от 28 сентября 2000 года (S/2000/941) Генеральный секретарь информировал Председателя Совета Безопасности о том, что президент Гвинее-Бисау недавно вновь высказал свою прежнюю просьбу о продлении мандата ЮНОГБИС «по меньшей мере на два года» для оказания его правительству помощи в решении в период после выборов задач, которые возникают в связи с новым положением в Гвинее-Бисау. Генеральный секретарь предложил продлить мандат ЮНОГБИС на период с 1 апреля по 31 декабря 2001 года, что позволило бы миссии в тесном сотрудничестве с другими представителями системы Организации Объединенных Наций продолжать способствовать закреплению демократических завоеваний и оказывать помощь Гвинее-Бисау в формировании основ прочного мира и развития.

10. В своем письме от 3 октября 2000 года (S/2000/942) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета приняли к сведению предложение Генерального секретаря.

11. Сметные потребности ЮНОГБИС на период с 1 апреля по 31 декабря 2001 года составляют 1 906 600 долл. США.

**d) Отделение Организации Объединенных Наций в Анголе (2 875 600 долл. США на период с 16 октября 2000 года по 15 апреля 2001 года и 5 557 100 долл. США на период с 16 апреля по 31 декабря 2001 года)**

12. В своей резолюции 1294 (2000) от 13 апреля 2000 года Совет Безопасности поддержал изложенную в пункте 51 доклада Генерального секретаря об Отделении Организации Объединенных Наций в Анголе (S/2000/304 и Согг.1) просьбу о продлении мандата миссии на шестимесячный период до 15 октября 2000 года. Совет Безопасности также просил Генерального секретаря продолжать свои усилия в целях выполнения задач Отделения, изложенных в его резолюции 1268 (1999) от 15 октября 1999 года.

13. В пункте 46 своего доклада Совету Безопасности (S/2000/977) Генеральный секретарь информировал Совет о том, что Отделение продолжает

играть существенно важную роль в оказании правительству Анголы помощи в вопросах наращивания потенциала в области прав человека, а также в мобилизации гуманитарной поддержки со стороны международного сообщества. Поэтому он рекомендовал продлить мандат Отделения еще на один шестимесячный период — до 15 апреля 2001 года.

14. В своем письме от 13 октября 2000 года (S/2000/987) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета Безопасности рассмотрели доклад Генерального секретаря и согласились с его рекомендацией относительно продления мандата Отделения до 15 апреля 2001 года.

15. Согласно смете Отделению Организации Объединенных Наций в Анголе на период с 16 октября 2000 года по 15 апреля 2001 года потребуются ресурсы на общую сумму в 2 875 600 долл. США. При условии дальнейшего продления нынешнего мандата миссии представляется целесообразным на данном этапе предусмотреть ассигнования для покрытия прогнозируемых дополнительных потребностей в размере 5 557 100 долл. США на период с 16 апреля по 31 декабря 2001 года. При этом понимается, что Генеральный секретарь будет использовать эти дополнительные средства при условии одобрения Советом Безопасности продления действия мандата на период с 16 апреля по 31 декабря 2001 года.

**е) Специальный посланник Генерального секретаря в Африке  
(118 300 долл. США)**

16. В своем письме от 21 сентября 2000 года (S/2000/909) на имя Председателя Совета Безопасности Генеральный секретарь сообщил о том, что его Специальный посланник в Африке Мохаммед Сахнун активно участвовал в усилиях, предпринимаемых с целью урегулирования конфликта между Эритреей и Эфиопией, в частности поддерживая посредническую деятельность Организации африканского единства (ОАЕ). В результате деятельности ОАЕ 18 июня 2000 года было подписано соглашение о прекращении военных действий. Генеральный секретарь отметил, что было бы желательно, чтобы г-н Сахнун продолжал участвовать в усилиях, предпринимаемых в поддержку посреднической деятельности, осуществляемой ОАЕ в целях заключения глобального мирного соглашения. Кроме того, г-н Сахнун следил за развитием ситуации в других странах субрегиона Африканского Рога, в частности в Сомали и Судане, и представлял Генерального секретаря на совещаниях по этим двум странам, проведенных Межправительственным органом по вопросам развития (МОВР) и Форумом партнеров МОВР.

17. С учетом продолжающейся работы, связанной со странами в субрегионе Африканского Рога, Генеральный секретарь сообщил о своем намерении продлить назначение г-на Сахнуна до 31 декабря 2001 года. В письме от 26 сентября 2000 года (S/2000/910) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета Безопасности приняли к сведению его намерение.

18. Сметные потребности в связи с деятельностью Специального посланника Генерального секретаря в Африке на период с 1 января по 31 декабря 2001 года составляют 118 300 долл. США.

**f) Специальный представитель Генерального секретаря по району Великих озер (1 843 000 долл. США)**

19. В своем письме от 21 сентября 2000 года (S/2000/907) на имя Председателя Совета Безопасности Генеральный секретарь информировал Совет о том, что его Специальный представитель по району Великих озер Берхану Динка, в частности, стремился выяснить мнения стран региона относительно предлагаемой организации международной конференции по Великим озерам; представлял Генерального секретаря на совещаниях и в ходе обсуждений, организуемых в рамках Арушского мирного процесса по Бурунди; и занимался региональными аспектами конфликта в Демократической Республике Конго.

20. Генеральный секретарь считает, что подписание 28 августа 2000 года Арушского мирного соглашения придало импульс процессу заключения глобального соглашения, который поддерживает все стороны. В этой связи, по его мнению, было бы желательно, чтобы г-н Динка продолжал участвовать в усилиях, предпринимаемых международным сообществом в целях урегулирования серьезной политической и гуманитарной ситуации в Бурунди, а также ее региональных аспектов.

21. С учетом осуществляемой Специальным посланником по району Великих озер деятельностью Генеральный секретарь сообщил о своем намерении продлить назначение г-на Динка до 31 декабря 2001 года. В письме от 26 сентября 2000 года (S/2000/908) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета Безопасности приняли к сведению намерение Генерального секретаря.

22. Сметные потребности в связи с деятельностью Специального представителя Генерального секретаря по району Великих озер на период с 1 января по 31 декабря 2001 года составляют 1 843 000 долл. США.